700-2Z II



100532

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 2.0
Frissítve: 2025-01-17

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 1
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 1
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 2
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 5
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 5
2 Általános információ ... 6
2.1 Felelőssége és garancia ... 6
2.2 Szerzői jog védelme ... 6
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 6
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 7
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 7
3.2 Csomagolás ... 7
3.3 Tárolás ... 7
4 Technikai adatok ... 8
4.1 Technikai adatok ... 8
4.2 A készülék részegységeinek leírása ... 9
4.3 Készülék funkciói ... 9
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 10
5.1 Üzembe helyezés ... 10
5.2 Használat ... 11
6 Tisztítás ... 14
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 15
6.2 Tisztítás ... 15
7 Lehetséges meghibásodások ... 16
8 Leselejtezés ... 17

	**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

 **VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

HU

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

HU

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Sütés, grillezés és ételek melegen tartása a megfelelő edények igénybevételével.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Ételek készítése megfelelő edény nélkül.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	**Szalamander 700-2Z II**
Cikkszám:	**100532**
Alapanyag:	rozsdamentes acél
Fűtőelemek száma:	2
Fűtőzónák száma:	2
Belmagasság mm-ben:	285
Hőmérséklet-tartomány °C-ban:	250
Teljesítmény:	4,4 kW | 400 V | 50 Hz
Méretek: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	910 x 375 x 425
Grillrács méretei:	705 x 320
Súly kg-ban:	29,5

HU

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Hőforrás: hősugárzó
- Fűtőzónák külön szabályozhatók
- Teljesítmény szabályozás: fokozatmentes, folyamatos üzem
- Grillrács magassága állítható
- Energia szabályozás: simmerstat
- Készülék csatlakozás: 3 NAC
- Vezérlés: gomb
- Ellenőrző lámpák: BE/KI felfűtés
- Csomagolás tartalma: 1 zsírfelfogó tál, 1 rács, 2 markolat (a rács egyszerű kivételéhez)

4.2 A készülék részegységeinek leírása



Ábra 1

1. Borítás
2. Ventilátor
3. Kezelőpanel
4. Grillrács
5. Zsírfelfogó tartály
6. Talpak (4x)
7. Tartósinek
8. Grillrács tartó
9. Fogantyúk (2x)

4.3 Készülék funkciói

A készülék melegítésre, sütésre és ételek melegen tartására szolgál köszönhetően a hatékony hősugárzóknak, melyek a készülék felső részén találhatóak.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:

  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Tartsa be a minimális távolságot az éghető falak és tárgyaktól 10 cm-nyit oldaról és 20 cm-t hátulról.

Csatlakoztatás

- A készülék elektromos hálózatra való csatlakoztatását csak szakképzett villanyszerelő végezheti az adott nemzetközi, országos, és helyi előírásoknak megfelelően.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

5.2 Használat

HU

Készülék előkészítése

1. Első használat előtt gondosan tisztítsa meg a készüléket és tartozékait a tanácsoknak megfelelően 6. **„Tisztítás”**.
2. A készüléket és a felszerelés részeit alaposan meg kell szárítani.
3. Helyezze a készülékbe a grillrácsot és a zsírfelfogó tartályt.

FIGYELEM!

A zsír és ételmaradékok a készülékbe juthatnak.

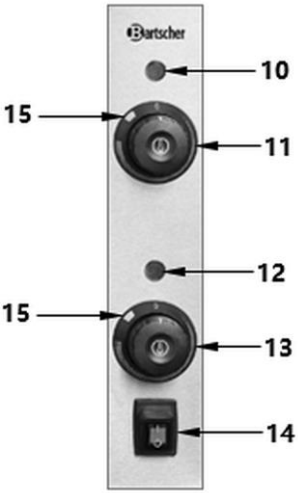
Működés közben, a rács alá mindig helyezze be a zsírfelfogó tartályt.

4. Legyen figyelemmel, hogy működés közben a készülék felülete ne legyen kitéve folyamatosan savak, ecet, sóoldat, vagy növényi fűszerek hatásának. A szennyeződéseket a lehetőségekhez mérten azonnal tisztítsa meg, hogy ne sérüljön a felület.

Beállítások

- A készülék 2 hősugárzóval van felszerelve a készülék felső részen. Ezek kezelése a két független teljesítmény szabályzóval történik és lehetővé teszi az egyedi hőmérséklet beállítást, a készítendő ételtől függően.
- A hőmérséklet tartomány fokozat mentesen 250 °C-ig állítható.
- Ha szükséges, folyamatos működés is beállítható, kiválasztva az energia szabályzón a megfelelő jelzést.
- A sütéshez és grillezéshez a legmagasabb fokozatot válassza, míg a felmelgítéshez és melegen tartáshoz - alacsonyabb hőmérsékletet.
- A hősugárzók kikapcsolásához a megfelelő hőmérséklet szabályzót állítsa a pozícióba **„0“** (KI).

Kezelőpanel



10. Felfűtés ellenőrző lámpa (narancssárga), jobb oldali fűtőtest
11. Teljesítmény szabályzó, jobb oldali fűtőtest
12. Felfűtés ellenőrző lámpa (narancssárga), bal oldali fűtőtest
13. Teljesítmény szabályzó, bal oldali fűtőtest
14. Bekapcsoló/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfénnyel (zöld)
15. Folyamatos működés beállítás

Étel készítés

FIGYELEM!

Ételek készítése közvetlenül a grillrácson a készülék meghibásodásához vezethet.

Mindig használjon megfelelő, magas hőmérsékletnek ellenálló edényt/tartót.

1. Az ételkészítés módjának vagy az edény magasságának megfelelően válassza ki a grillrács vezető síneket (alsó, középső, felső).
2. Figyelje, hogy az étel ne érintkezzen a hősugárzóval!
3. Helyezze az ételt a megfelelő edényben (tányér, sütőforma, stb.) a grillrácsra a megfelelő fűtőzóna alá.
4. Csatlakoztassa a berendezést egyes, földelt dugaljba.
5. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével.

A zöld ellenőrző lámpa a bekapcsoló/kikapcsolóban bekapcsol.

6. Minden fűtőzónának állítsa be az ételnek megfelelő hőmérsékletet 50 °C és 250 °C között.

Felfűtés közben a narancssárga ellenőrző lámpa világít az adott fűtőzónához. Amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, az ellenőrző lámpa kialszik. Ha a készülékben a hőmérséklet csökken és a hősugárzó ismét bekapcsolásra kerül a teljesítmény szabályzóval, az ellenőrző lámpa újra világítani kezd. Ezen folyamat ismétlődik, míg a hőmérséklet szabályzó nem állítódik a **„0”** (KI) pozícióba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

A készülék és az étel tároló a működés közben nagyon felforrósodik.

Az ételek kivételéhez mindig használjon magas hőmérsékletnek ellenálló védőkesztyűt.

Az étel készítésekor a grillrács nagy felforrósodik.

A grillrács kivételéhez, vagy áthelyezéséhez a működés közben mindig használja a kapott fogantyúkat.

7. Vegye ki a kész ételt és tálalja.

8. Működés közben a rács kivételéhez erősítse fel rá a fogantyúkat (jobb oldali ábr.).
9. Húzza ki óvatosan a grillrácsot a fogantyúk segítségével és csúsztassa be a megfelelő szintre.



FIGYELEM!

Az étel készítésekor a grillrács nagyon felforrósodik.

A forró grillrácsot mindig magas hőmérsékletnek ellenálló felületre helyezze.

10. Ha a készüléket már nem használja, mindkét hőmérséklet szabályzót állítsa a pozícióba **„0“** (KI).
11. Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével és csatlakoztassa le az áramról.

6 Tisztítás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A munkanap végén a készüléket alaposan tisztítsa meg.
2. Vegye ki a zsírgyűjtő tartályt a készülékből. Ürítse ki a zsírgyűjtő tartályt.
3. Vegye ki a grillrácsot.
4. Mossa el a grillrácsot, fogantyút és a zsírgyűjtő tartályt enyhe tisztítószerrel. Használjon puha törlőkendőt, szivacsot, vagy mosókefét.
5. A megtisztított elemeket tiszta vízzel öblítse át.
6. A készüléket kívül és belül a kereskedelemben kapható zsíroldó tisztítószerrel tisztítsa meg. Ellenőrizze, hogy a használt tisztítószer élelmiszerrel érintkezhet-e.

   Tanács: Tartsa be a tisztítószer gyártójának utasításait!
7. A megtisztított felületeket tiszta törlőkendő segítségével szárítsa meg.
8. Végül alaposan szárítsa meg a megtisztított részeket és a felületet puha törlőkendő segítségével.
9. Rendszeresen ellenőrizze a készülék szellőző nyílásait, ha elszennyeződött, akkor tisztítsa meg, hogy biztosítsa a megfelelő szellőzést a készülék belsejében. A tisztításhoz használjon tiszta műanyag mosókefét.
10. Helyezze vissza a készülékbe a grillrácsot és a zsírgyűjtő tartályt.

HU

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék áram alatt van, a készülék be van kapcsolva, de a zöld hálózati ellenőrző lámpa a bekapcsoló/ kikapcsolóban nem világít és a készülék nem melegszik	Nem dugta be megfelelően a csatlakozót a konnektorba	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva.
A narancssárga felfűtést ellenőrző lámpa világít folyamatos üzemben: nincs hőmérséklet szabályozási lehetőség.	Megszakadt kapcsolat a hősugárzóval	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	Sérült simmerstat	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
A narancssárga felfűtést ellenőrző lámpa nem világít, de állítható a hőmérséklet.	Elérte a beállított hőmérsékletet	Ellenőrizze a működést más beállításokkal
	A kontrollfény meghibásodott	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel

HU

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.